



## Vitamin D Test PLUS

• Gebrauchsanweisung • Mode d'emploi • Istruzioni per l'uso



**Hersteller:**  
cerascreen GmbH  
Güterbahnhofstrasse 16  
19059 Schwerin  
Germany



www.cerascreen.info  
SKU: 99091229

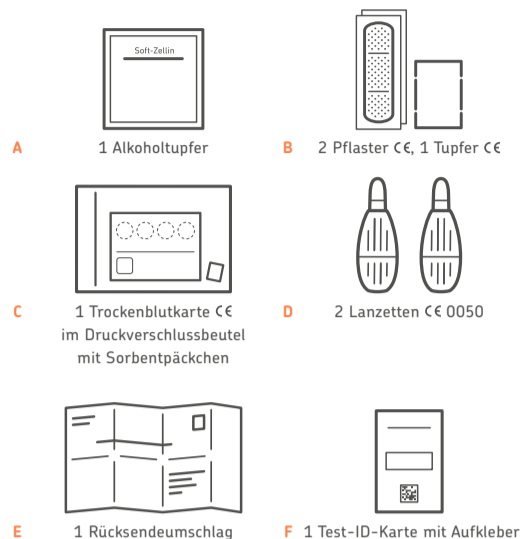
CRS3-VitDP\_DACH\_000  
Gültig ab August 2023

**CE Lieferant | Fournisseur | Fornitore B:** PAUL HARTMANN AG, Paul-Hartmann-Straße 12, 89522 Heidenheim, Germany **C:** Ahlstrom-Munksjö Germany GmbH, Niederschlag 1, 09471 Bärenstein, Germany **D:** Becton Dickinson GmbH, Tullastrasse 8-12, Postfach 101629, 6900 Heidelberg, Germany

## DE Vitamin D Test PLUS

Der cerascreen® Vitamin D Test Plus ist ein Probenahme- und Einsekendkit zur Ermittlung des Vitamin D-Spiegels. Der Test dient der Konzentrationsbestimmung von 25-OH-Vitamin-D3, 25-OH-Vitamin-D2, 24,25-OH-2-Vitamin-D3, dem Gesamt Vitamin D (D3 + D2) und dem Verhältnis aus 25-OH-Vitamin-D3 : 24,25-OH-2-Vitamin-D3 in humanem Kapillarblut.

### Ihr Testkit beinhaltet



### Informationen & Hinweise

Bevor Sie beginnen, lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Halten Sie sich an die aufgeführten Schritte.

#### WICHTIG!

- Aktivieren Sie vor dem Probenversand Ihren Test unter Angabe Ihrer Test-ID. Nur so kann das Labor Ihre Probe zuordnen, sodass Sie Ihr Testergebnis erhalten. Näheres dazu in Schritt 2.

#### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Bitte entnehmen Sie keine Blutprobe direkt nach außerge-wöhnlichen Anstrengungen.
- Wenn Sie Schwierigkeiten mit der Blutentnahme haben oder das Kit unvollständig ist, wenden Sie sich vertrauensvoll an unseren Kundenservice (<https://help.cerascreen.com/>).
- Das Produkt dient der einmaligen Anwendung.
- Berühren Sie die Trockenblutkarte innerhalb der Markierungen nicht und halten Sie diese staubfrei.
- Leider ist es nicht möglich, Blutproben zu analysieren, die weniger als die erforderliche Menge an Blut enthalten.

#### ÜBERTRAGBARE KRANKHEITEN

- Verwenden Sie dieses Kit nicht, wenn Sie an einer durch Blut übertragbaren Erkrankung leiden, wie z. B. Hepatitis oder HIV!

#### RISIKEN UND NEBENWIRKUNGEN

- Nach der Blutentnahme können für wenige Tage Druckschmerzen um die Wunde herum auftreten und/oder sich ein Bluterguss an der Einstichstelle bilden. Des Weiteren ist ggf. die Einstichstelle für wenige Tage sichtbar.
- **HINWEIS:** Alle im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind unverzüglich dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der\*die Anwender\*in niedergelassen ist, zu melden.

#### WARNHINWEISE

- Bewahren Sie das Kit unzugänglich für Kinder auf.
- Die Anwendung darf nur an und durch Erwachsene ab 18 Jahren erfolgen.
- Wenn Sie schwanger sind oder stillen, verwenden Sie das Kit nur nach Rücksprache mit Ihren Therapeuten.
- Wenn Sie an einer angeborenen bzw. erworbenen Blutgerinnungsstörung leiden oder blutgerinnungshemmende Medikamente einnehmen, verwenden Sie das Kit nur nach Rücksprache mit Ihren Therapeuten.
- Verwenden Sie die Lanzetten nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Wenn Sie Probleme beim Anblick oder mit der Abnahme von Blut haben, führen Sie die Entnahme nur im Beisein einer weiteren Person durch oder wenden Sie sich an Ihre\*n Therapeut\*in oder Apotheker\*in.

Wenn Sie Fragen haben, besuchen Sie unser Hilfe-Portal ([www.cerascreen.de/fragen](http://www.cerascreen.de/fragen)).

### Anleitung

1. Prüfen Sie, ob alle Voraussetzungen für die Probenentnahme gegeben sind. Lesen Sie sich hierzu die Rubrik „Informationen und Hinweise“ aufmerksam durch.
2. Sind Sie neu bei uns, dann erstellen Sie sich ein Benutzerkonto unter [my.cerascreen.de](http://my.cerascreen.de) oder in der **mein cerascreen®**-App. In unseren „Häufig gestellte Fragen“ auf [www.cerascreen.de/fragen](http://www.cerascreen.de/fragen) finden Sie eine Anleitung für die Erstellung. Damit wir Ihren Ergebnisbericht erstellen können, loggen Sie sich auf [my.cerascreen.de](http://my.cerascreen.de) oder in der **mein cerascreen®**-App (Android, iOS) ein. Geben Sie unter „Test aktivieren“ die ID-Nummer gemäß Ihrer Test-ID-Karte ein und folgen Sie den Anweisungen.
3. Legen Sie alle im Testkit enthaltenen Utensilien auf eine saubere Unterlage und überprüfen Sie ob alle Komponenten enthalten sind. Wählen Sie vorab Ihre Einstichstelle. **TIPP:** Am besten eignen sich Mittelfinger und Ringfinger der linken Hand.
4. Waschen Sie Ihre Hände mit Seife und warmem Wasser. Halten Sie die bevorzugte Hand dann **15 Sekunden** unter warmes Wasser, um die Blutgefäße zu erweitern. Trocknen Sie Ihre Hand sorgfältig mit einem sauberen Tuch ab.
5. Kreisen Sie Ihren Arm 5 bis 10 mal mit Schwung, möglichst

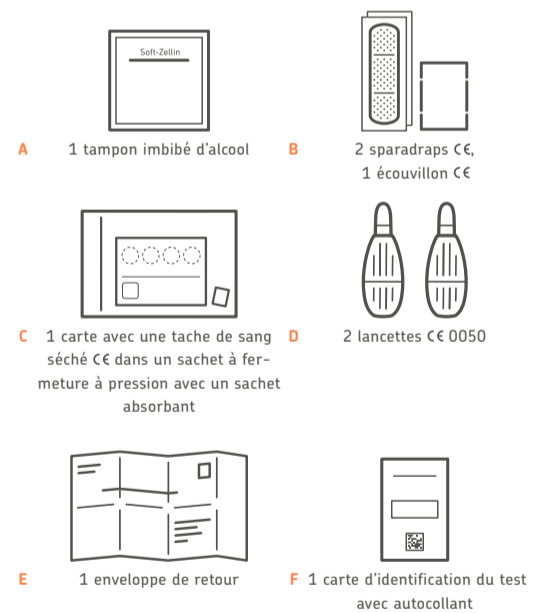
voll durchgestreckt, in großen Bewegungen, um die Blutzirkulation anzuregen.

6. Entnehmen Sie den Alkoholtupfer aus der Folie und desinfizieren Sie damit die Spitze des bevorzugten Fingers. Warten Sie, bis der Finger wieder trocken ist (15 Sek.).
7. Nehmen Sie die Lanzette, drehen Sie die Schutzkappe einmal um die eigene Achse (1.) und ziehen Sie sie dann vorsichtig ab (2.). **ACHTUNG:** Verwenden Sie keine Lanzette ohne bzw. mit loser Schutzkappe.
8. Legen Sie Ihre Hand auf eine feste Unterlage. Setzen Sie die Lanzette, wie in der Abbildung gezeigt, schräg auf die Spitze des Fingers auf. Verwenden Sie die Seite der Fingerspitze als Einstichstelle, um Beschwerden zu minimieren. Drücken Sie die Lanzette fest gegen den Finger, bis sie auslöst. **ACHTUNG:** Die Lanzette kann nur einmal auslösen!
9. Setzen Sie den Daumen der anderen Hand unterhalb der Einstichstelle an und ziehen Sie die Haut leicht zurück.
10. Unterstützen Sie die Blutentnahme, indem Sie aufstehen und Sie Ihre Hand unterhalb des Herzens halten. Massieren Sie Ihren Finger von der Handinnenfläche hin zur Fingerspitze, bis sich ein Tropfen Blut bildet.
11. Bevor Sie mit der Blutentnahme beginnen, nehmen Sie den Tupfer (**NICHT den Alkoholtupfer**) und wischen den ersten Blutstropfen ab. Warten Sie, bis sich erneut ein großer Tropfen gebildet hat.
12. Lassen Sie den großen Blutstropfen von alleine auf den markierten Kreis der Trockenblutkarte fallen. Sollte sich der Tropfen nicht von alleine von Ihrem Finger lösen, halten Sie die Karte vorsichtig gegen den Tropfen, **ohne mit dem Finger das Papier zu berühren**.
13. Zur besten Auswertbarkeit der Probe ist ein möglichst großer Blutstropfen erforderlich. Der Tropfen sollte den Kreis innerhalb der Markierung vollständig, mit Blut ausfüllen.
14. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie **vier Kreise** gefüllt haben.
15. Nach der Blutentnahme verwenden Sie den Tupfer und das Pflaster zur Wundversorgung.
16. Ziehen Sie den quadratischen Code-Aufkleber von der Test-ID-Karte und kleben Sie ihn auf der Trockenblutkarte auf die dafür vorgesehene Stelle.
17. Lassen Sie die Trockenblutkarte für **2 bis 3 Stunden** bei Raumtemperatur trocknen. Legen Sie diese dafür flach an einen trockenen Ort, wo sie vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.
18. Geben Sie die getrocknete Trockenblutkarte zurück in den Druckverschlussbeutel und achten Sie darauf, das enthaltene Sorbentpäckchen mit reinzulegen. Ziehen Sie die Verschlussleiste zu.
19. Geben Sie den Druckverschlussbeutel mit enthaltener Trockenblutkarte in den Rücksendeumschlag. Verschließen Sie den Umschlag sorgfältig und versenden Sie ihn umgehend kostenfrei per Post.
20. Überprüfen Sie, ob Sie den Test aktiviert haben und entsorgen Sie die benutzten Bestandteile im Hausmüll.

## FR Test de vitamine D PLUS

Le test cerascreen® Vitamine D Plus est un kit de prélèvement et d'envoi pour déterminer le taux de vitamine D. Le test sert à déterminer la concentration 25-OH-vitamine D3, 25-OH-vitamine D2, 24,25-OH-2-vitamine D3, la vitamine D totale (D3 + D2) et le rapport 25-OH-vitamine D3 : 24,25-OH-2-vitamine D3 dans le sang capillaire chez l'homme.

### Votre coffret de test contient



### Informations et instructions

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de commencer, puis suivre les étapes indiquées.

#### IMPORTANT

- Avant d'envoyer votre prélèvement, activez votre test en saisissant votre code d'identification de test. Ce n'est qu'ainsi que le laboratoire peut assigner votre prélèvement et que vous pourrez obtenir les résultats de votre test. Vous en saurez plus dans l'étape 2.

#### INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Ne pas prélever d'échantillon sanguin immédiatement après avoir effectué une activité physique intense.
- Si vous avez des difficultés à prélever l'échantillon sanguin ou si le coffret est incomplet, veuillez contacter notre service client, qui traitera ce sujet de manière confidentielle (<https://help.cerascreen.com/>).
- Produit à usage unique.
- Veuillez ne pas toucher la carte portant la tache de sang séché à l'intérieur des marques, et la conserver à l'abri de la poussière.

- Il n'est malheureusement pas possible d'analyser les échantillons sanguins qui contiennent une quantité insuffisante de sang.

## MALADIES CONTAGIEUSES

- Ne pas utiliser ce coffret si vous présentez une maladie contagieuse transmissible par le sang, par exemple une hépatite ou une infection par le VIH.

## RISQUES ET EFFETS SECONDAIRES

- La prise de sang peut favoriser l'apparition d'escarres autour de la blessure pendant quelques jours et/ou des hématomes dans le site d'injection. En outre, la piqûre peut être visible pendant quelques jours.
- **NOTE:** Tout accident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où demeure l'utilisateur.

## MISES EN GARDE

- Conserver le coffret hors de portée des enfants.
- Le coffret ne doit être utilisé que chez les adultes âgés d'au moins 18 ans.
- Si vous êtes enceinte ou si vous allaitez, veuillez n'utiliser le coffret qu'après avoir consulté votre médecin.
- Si vous présentez un trouble de la coagulation congénital ou acquis ou si vous êtes traité(e) par un médicament anticoagulant, veuillez n'utiliser le coffret qu'après avoir consulté votre médecin.
- Utilisez les lancettes uniquement selon la manière décrite dans les instructions.
- Si la vue du sang ou le prélèvement de sang vous pose des problèmes, veuillez ne prélever l'échantillon qu'en présence d'une autre personne ou veuillez contacter votre médecin ou votre pharmacien.

En cas de questions, consultez notre portail d'assistance: <https://help.cerascreen.com/>

## Instructions d'utilisation

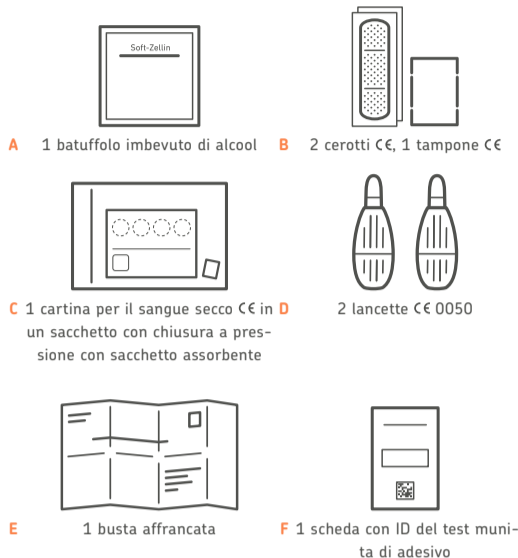
1. Vérifier si les conditions requises sont satisfaites pour effectuer le test. Veuillez lire avec attention le chapitre « Informations et instructions ».
2. Si vous êtes un nouveau client, veuillez créer un compte sur [my.cerascreen.com](https://my.cerascreen.com) ou sur l'application **my.cerascreen**®. Consultez notre rubrique FAQ sur <https://help.cerascreen.com/> pour plus d'informations. Pour créer votre compte rendu de résultat, connectez-vous par l'application **my.cerascreen**® (Android, iOS) ou sur le site [my.cerascreen.com](https://my.cerascreen.com). Indiquez votre numéro d'identification figurant sur votre carte d'identification du test sous la mention « activer le test » et suivez les instructions.
3. Placez les différents éléments du coffret de test sur une surface propre. Avant de commencer, choisissez l'endroit du prélèvement. **CONSEIL :** le majeur et l'annulaire de la main gauche sont généralement les doigts qui fonctionnent le mieux.
4. Lavez-vous les mains à l'eau chaude et au savon. Placez votre main que vous avez choisie dans l'eau chaude pendant au moins **15 secondes** pour stimuler la circulation sanguine. Séchez soigneusement votre main avec un linge propre.
5. Faites tourner le bras que vous avez choisi de façon circulaire cinq à dix fois en faisant de larges mouvements et en le maintenant tendu si possible, afin de stimuler la circulation sanguine.
6. Retirez le tampon d'alcool de son film, et utilisez-le pour désinfecter l'extrémité du doigt que vous avez choisi. Attendez jusqu'à ce que le doigt soit de nouveau sec (15 secondes).
7. Prenez la lancette. (1) Tournez le capuchon protecteur une fois autour de son axe. (2) Retirez le capuchon protecteur avec soin. **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser une lancette dont le capuchon protecteur est mal fixé ou manquant.
8. Placez votre main sur une surface solide. Placez la lancette diagonalement sur l'extrémité de votre doigt, comme le montre l'illustration. Pour moins d'inconfort, utilisez uniquement le côté du doigt comme site de prélèvement. Appuyez fermement la lancette contre le doigt jusqu'à ce qu'elle soit libérée. **AVERTISSEMENT :** La lancette ne peut être libérée qu'une seule fois !
9. Appuyez le pouce de l'autre main sous l'endroit du prélèvement et tirez légèrement la peau.
10. Vous pouvez faciliter le prélèvement de sang en vous levant et en tenant votre main au-dessous du cœur. Massez doucement votre doigt, en allant de la paume de votre main vers le bout de votre doigt, jusqu'à ce qu'une goutte de sang se forme.
11. Avant de commencer à prélever le sang, prenez l'écouvillon et essuyez la première goutte de sang. Attendez qu'une autre grosse goutte se forme.
12. Laissez tomber une grosse goutte de sang dans le cercle marqué se trouvant sur la carte portant la tache de sang séché. Si la goutte ne tombe pas d'elle-même du doigt, amenez la carte portant la tache de sang séché avec soin au contact de la goutte, sans toucher le papier avec votre doigt.
13. Pour la meilleure évaluation de l'échantillon, la goutte de sang doit être la plus importante possible. La goutte de sang doit recouvrir complètement le cercle à l'intérieur de la marque.
14. Répétez l'opération jusqu'à ce que **quatre champs** circulaires soient remplis.
15. Après avoir prélevé le sang, utilisez l'écouvillon et le pansement pour traiter la plaie.
16. Retirez l'autocollant carré portant le code de la carte d'identification du test et collez-le sur la carte portant la tache de sang séché à l'endroit prévu pour l'autocollant d'identification du test.
17. Laissez sécher la carte portant la tache de sang séché **deux à trois heures** à température ambiante. Placez-la sur une surface sèche, à l'abri de la lumière directe du soleil.
18. Placez à nouveau la carte portant la tache de sang séché dans le sac à fermeture par pression, sans retirer le sachet absorbant, et fermez-le de manière étanche.
19. Placez le sachet à fermeture à pression avec la carte de sang séché dans l'enveloppe de retour. Fermez soigneusement l'enveloppe et envoyez-la immédiatement par la poste sans frais.

20. Vérifiez que le test a été activé et jetez les parties usagées du kit de test dans le sac en plastique transparent avec les déchets ménagers.

## IT Test vitamina D PLUS

Il cerascreen® Vitamine D Test Plus è un kit di campionamento e di invio per la determinazione dei livelli di vitamine d. Il test serve a determinare la concentrazione di 25-OH-vitamina-D3, 25-OH-vitamina-D2, 24,25-OH-2-vitamina-D3, la vitamina D totale (D3 + D2) e il rapporto 25-OH-vitamina-D3:24,25-OH-2-vitamina D3 nel sangue capillare umano.

## Il kit per il test contiene



## Informazioni e note

- Leggere le Istruzioni per l'Uso attentamente prima di iniziare e seguire i passaggi indicati.

### IMPORTANTE

- Potremo analizzare il suo campione soltanto dopo che avrà attivato il suo test utilizzando l'ID riportato sulla scheda relativa al test. Per maggiori informazioni fare riferimento al passaggio 2.

## INFORMAZIONI GENERALI

- Non prelevare immediatamente il campione di sangue dopo una strenua attività fisica.
- In caso di difficoltà nel prelevare il campione di sangue o se il kit è incompleto, contattare il nostro servizio clienti che si occuperà del problema in modo confidenziale (<https://help.cerascreen.com/>).
- Il prodotto è monouso.
- Non toccare la cartina con la goccia di sangue secco all'interno dei segni e tenerla lontana dalla polvere.
- Purtroppo non è possibile analizzare campioni contenenti una quantità di sangue inferiore a quella richiesta.

## MALATTIE CONTAGIOSE

- Non utilizzare il kit se si soffre di una malattia contagiosa a trasmissione ematica quale l'epatite o l'HIV.

## RISCHI ED EFFETTI COLLATERALI

- Dopo il prelievo di sangue, il dolore alla pressione intorno alla ferita può verificarsi per alcuni giorni e/o si forma un livido nel sito di iniezione. Inoltre, il sito di iniezione potrebbe essere visibile per alcuni giorni.
- **NOTA:** Qualsiasi incidente grave correlato al prodotto deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utente è stabilito.

## AVVERTENZE

- Conservare il kit lontano dalla portata dei bambini.
- Il kit può essere utilizzato esclusivamente da adulti con età dai 18 anni in su.
- Se si è incinta o si allatta, utilizzare il kit solo dopo aver consultato il proprio medico.
- Se soffre di un difetto congenito o di un disturbo acquisito della coagulazione o se sta assumendo anticoagulanti, utilizzare il kit solo dopo aver consultato il proprio medico.
- Utilizzare la lancetta solo come descritto nelle istruzioni per l'uso.
- In caso di problemi con la vista del sangue o con il prelievo, prelevare il campione solo in presenza di un'altra persona o contattare il proprio medico o farmacista.

Per qualsiasi domanda ti invitiamo a visitare il nostro portale di supporto: <https://help.cerascreen.com/>

## Indicazioni per l'uso

1. Verificare che tutti i requisiti per il campionamento siano soddisfatti. Leggere attentamente la sezione «Informazioni e note».
2. I nuovi clienti sono pregati di creare un account su [my.cerascreen.com](https://my.cerascreen.com) o tramite l'app **my.cerascreen**®. Per le istruzioni consultare la sezione FAQ su <https://help.cerascreen.com/>. Per ricevere il rapporto dei risultati è necessario accedere all'App **my.cerascreen**® (Android, iOS) o a [my.cerascreen.com](https://my.cerascreen.com). Digitare sotto «attiva test» il numero dell'ID riportato sulla scheda ID del test e seguire le istruzioni.
3. Sistemare il contenuto del kit per il test su una superficie pulita. Prima di iniziare, scegliere il punto per il prelievo. **SUGGERIMENTO:** generalmente vengono utilizzati il dito medio e l'anulare della mano sinistra.
4. Lavare le mani con sapone ed acqua tiepida. Tenere la mano che si preferisce sotto l'acqua tiepida per almeno **15 secondi** per stimolare la circolazione sanguigna. Asciugare la mano accuratamente con un asciugamano pulito.
5. Ruotare il braccio che si preferisce per 5-10 volte, mantenendolo, se possibile, disteso, ed effettuando movimenti

ampi per stimolare la circolazione.

6. Rimuovere il batuffolo imbevuto di alcool dalla pellicola e utilizzarlo per disinfettare la punta del dito scelto. Attendere finché il dito non sarà nuovamente asciutto (15 sec.).
7. Prendere la lancetta. (1) Ruotare una volta la copertura protettiva attorno al suo asse. (2) Rimuovere con cura la copertura protettiva. **ATTENZIONE:** Non utilizzare la lancetta se la copertura protettiva è allentata o assente.
8. Posizionare la mano su una superficie calda. Sistemare la lancetta diagonalmente sulla punta del dito come mostrato in figura. Effettuare la puntura di lato per limitare il disagio. Premere fermamente la lancetta contro il dito fino al rilascio. **ATTENZIONE:** La lancetta può essere rilasciata solo una volta!
9. Posizionare il pollice dell'altra mano al di sotto del punto di prelievo del campione e tirare leggermente indietro la pelle.
10. Per favorire la raccolta del sangue stare in piedi e tenere la mano al di sotto del cuore. Massaggiare delicatamente il dito con movimenti dal palmo della mano al polpastrello fino a che non si formerà una goccia di sangue.
11. Prima di iniziare il prelievo rimuovere la prima goccia di sangue con il tampone. Attendere fino a che non si sarà formata una nuova goccia grande.
12. Far cadere una goccia grande di sangue sul cerchio contrassegnato nella cartina per il sangue secco. Nel caso in cui la goccia non cada da sola dal dito, mantenere la cartina accuratamente contro la goccia senza toccarla con il dito.
13. Per un'analisi adeguata del campione, è necessaria una goccia più ampia possibile di sangue. La goccia di sangue deve coprire il cerchio all'interno del contrassegno completamente.
14. Ripetere questo processo, finché non si sono riempiti **quattro cerchi**.
15. Dopo il prelievo utilizzare il tampone e il cerotto per medicare la ferita.
16. Rimuovere l'adesivo con il codice QR dalla scheda contenente l'ID del test ed attaccarlo sulla cartina per il sangue secco nell'area per l'apposizione dell'adesivo.
17. Lasciar asciugare la cartina per il sangue secco per **2-3 ore** a temperatura ambiente. Assicurarsi di sistemarla in posizione piana su una superficie asciutta, lontana dalla luce diretta del sole.
18. Sistemare la cartina per il sangue secco all'interno della busta con chiusura a pressione senza rimuovere il sachetto assorbente e chiuderla ermeticamente.
19. Inserire la busta a pressione con la carta del sangue secco nella busta di ritorno. Chiudere accuratamente la busta e spedirla immediatamente per posta gratuitamente.
20. Controlli se il test è stato attivato e smaltisca le parti usate del kit di test nel sacchetto di plastica trasparente nei rifiuti domestici.

